



**ANNUNCIATA
SS. KEVIN, GEORGE
and
ST. FRANCIS DE SALES
PARISH**



*United We Are
a
New Parish Family*

*Unidos Somos
una
Nueva Familia Parroquial*

**ANNUNCIATA CHURCH
11128 Avenue G**

**ST. KEVIN CHURCH
10501 S. Torrence Ave**

**WEEKEND MASS SCHEDULES
HORARIO DE MISAS DEL FIN DE SEMANA**

Saturday/Sábado

St. Kevin 4:00 PM English Mass
Annunciata 5:00 PM English Mass

Sunday/Domingo

St. Kevin 9:00 AM English Mass
Annunciata 10:00 AM Bilingual|Mass
St. Kevin 11:00 AM Spanish Mass
Annunciata 12:00 PM Spanish Mass

WEEKDAY MASSES/MISAS ENTRE SEMANA

Mon- Wed, & Friday

St. Kevin 8:00 AM Bilingual Mass/Misa Bilingüe

Tue -Sat

Annunciata 7:30 AM
Annunciata 8:30 AM Spanish/Español

Confessions/Confesiones

St. Kevin Saturday 4:45pm
Annunciata Saturday 4:00pm

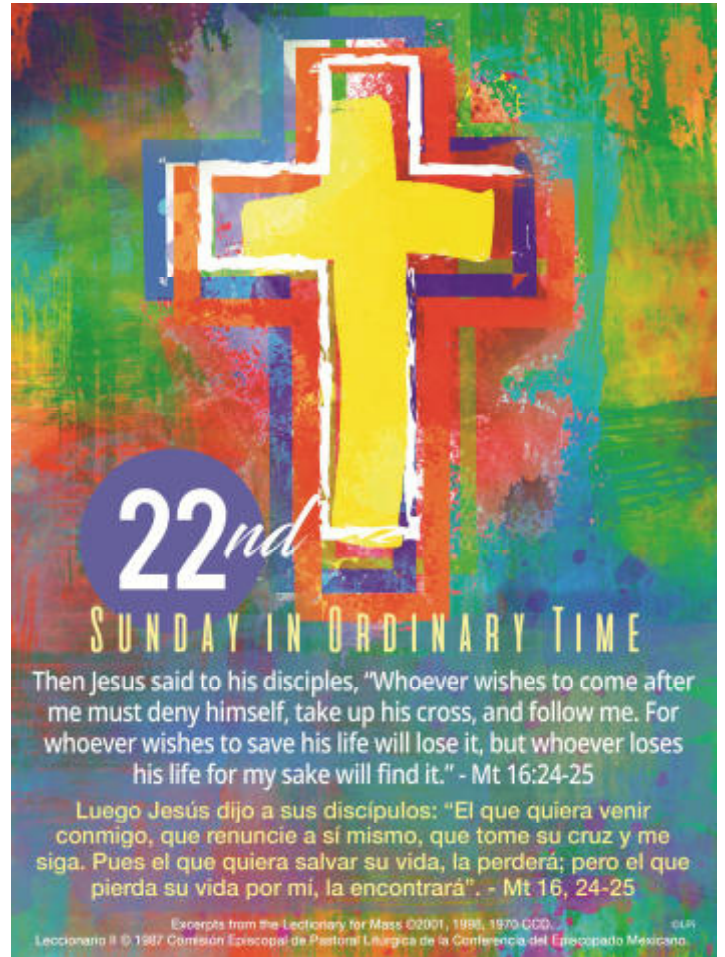
Adoration/Adoracion

Annunciata Thursday/Jueves 2pm & 6pm

RECTORY HOURS/HORARIO DE RECTORIA

St. Kevin

Mon - Wed - Fri 11am - 3pm



AUGUST 29, 2020 - SEPTEMBER 6, 2020

PARISH STAFF/EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/Párroco

Rev. Walter Yepes

Associate Pastors/Párrocos Asociadas

Rev. Francisco Luna

Rev. Pedro Campos

Organist/Organista

Enrique Orozco, Jr.

Religious Education/Educación Religiosa

Molly J. Cuellar

Business Manager

Rosario Orozco

TELEPHONE/TELÉFONO

Rectory/Rectoría

(773) 721-2563

Fax

(773) 721-2208

E-mail/Correo Electrónico

stkevinchurch@att.net

Webpage/Página Web

www.stkevinchurch.com

stkevinchurch



United we are new Parish family - Unidos somos un nuevo familia Parroquial



CONGRATULATIONS/FELICIDADES

We congratulate our candidates who made their first communion this Friday and Saturday. Keep them and their families in your prayers.

Felicitemos a nuestros candidatos que hicieron la primera comunión este Viernes y Sábado. Manténgalos a ellos y sus familiares en sus oraciones.

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| <i>Sofia Ayala</i> | <i>Eduardo Cervantes</i> |
| <i>David García,</i> | <i>Katherine Guzmán</i> |
| <i>Diana Morales</i> | <i>Keilah Morales</i> |
| <i>Andrea Muñoz</i> | <i>Carlos Muñoz</i> |
| <i>Avril Partida</i> | <i>Jorge Partida</i> |
| <i>Jimena Rodríguez</i> | <i>Henrique Rosas</i> |
| <i>Lucas Terán</i> | <i>Edgar Aceves-Hernández</i> |
| <i>Jasmine Flores</i> | <i>Natalia Galván</i> |
| <i>Penelope Galván</i> | <i>Xitlaly Hernández,</i> |
| <i>Melissa Morales</i> | <i>Lorena Pérez</i> |
| <i>Mireya Villagomez</i> | <i>Nicole Fernández</i> |
| <i>Kayla Walker</i> | <i>Nevaeh Anaya-Walker</i> |
| <i>Adam Soto</i> | <i>Seidy Villagomez</i> |

Axel Martínez



MEDITACIÓN DEL EVANGELIO
22º Domingo del Tiempo Ordinario

Este domingo, Pedro es de nuevo el protagonista para dar respuesta a Jesús. Sin embargo, esta vez su respuesta no es acertada. Es decir, el Padre del cielo no le revela la respuesta. En su amor por el Maestro, Pedro siente que es su deber no dejar que Jesús suba a Jerusalén y sufra. En este diálogo entre ellos debemos observar dos cosas. En la respuesta del domingo pasado se dio revelación divina. Venía de Dios. Cuando las cosas vienen de Dios existe un proceso de discernimiento en la persona. En la segunda respuesta, Pedro se dejó llevar por emociones personales. Querer alejar la cruz, situación inevitable para Jesús.

Jesús anuncia su Pasión y la cruz tiene un papel protagónico. La cruz es el camino seguro hacia el Viernes Santo, para Jesús y para cada uno de nosotros. Este Evangelio nos llama a morir a muchas cruces que cargamos en la vida sin sentido. Usted quizá se pregunta. ¿Cuáles cruces? Pues, nada más y nada menos que al egoísmo, falta de caridad, de fidelidad y flojera para hacer cosas buenas por los demás. Jesús, dice en el Evangelio. "El que quiera seguirme, que renuncie a sí mismo, cargue con su cruz y me siga". (Mateo 16:24). ¿De qué sirve trabajar tanto y acumular cosas materiales si al final perdemos el cielo? Ya sabemos lo que dijo el Papa Francisco: "Nunca vi un camión de mudanza detrás de un cortejo fúnebre". El sufrimiento, nunca es querido por nadie, pero, puede significar caminar en nuestro interior y encontrar su misterio para dar frutos como los santos que gastaron su vida al servicio del Reino.

©LPi

August 30, 2020

22nd Sunday of Ordinary Time

Have you ever had the opportunity to watch the Olympics? If you were able to catch a glimpse of them you know how wonderful and spectacular the athletes in the Olympics can be. Why do the athletes go to the Olympics? They go to the Olympics to compete against some of the best athletes around the world! If they are the best, they are awarded with a bronze, silver or gold medal! Gold is the best prize for each sport. It represents you are an ELITE athlete and are considered the BEST in the world at your sport.

I am sure that you have probably heard of Michael Phelps. Michael is a swimmer who won eight gold medals in the 2018 Olympics. That is more than anyone in history. How would you like to win eight gold medals? Before you answer "YES" you might want to hear more of Michael's story and the sacrifices he had to make to win those medals.

When Michael was eleven years old, he was swimming in a pool in Baltimore, Maryland. A swim coach by the name of Bob Bowman noticed him. He immediately realized that Michael had extraordinary talent. He talked to Michael's parents and told them that the boy was very gifted and could become an Olympic champion if he trained right. He told them that it would require a total commitment to training and told Michael that he could never reach his full potential by living the life of a normal kid. So, from the time he was eleven, Michael gave up almost everything else in his life to devote himself to becoming the greatest swimmer in Olympic history. Michael Phelps lost the life of a "normal kid," but he found greater fulfillment in life as an Olympic champion.

Just as Bob Bowman saw great potential in Michael Phelps, Jesus sees great potential in each of you. That is why he has called you to become his disciples. Will it be easy? Unfortunately, no. Jesus once told his followers that to be his disciple would be very difficult. "If any of you want to be my follower, you must forget about yourself, take up your cross, and follow me." Jesus took up his cross, didn't he? He took his cross and carried it up a hill where he was crucified. He knew he was going to have to suffer, but he also knew he would win the victory in the end and so will we. Jesus promised, "If you give up your life for me, you will find it."

Some people think that life is only about having fun – which means keeping Jesus out of their life. You can have fun and still include Jesus in your every day life. You can be a disciple of Christ and win the ultimate prize in heaven.

Jesús, we want to be all that you want us to be. We know that we can never realize our full potential until we make a commitment to follow you. Amen

DIOS, concédeme

| | |
|------------------|---|
| Serenidad | para aceptar las cosas que no puedo cambiar |
| Valor | para cambiar las cosas que puedo cambiar |
| Sabiduría | para reconocer la diferencia |

Welcome

Sunday Collection of 8/23/2020

| | |
|-------|------------|
| 4pm | \$ 266.00 |
| 9am | \$ 458.00 |
| 11am | \$ 925.01 |
| TOTAL | \$1,649.01 |

PRAYER REQUESTS

RECUERDEN EN SUS ORACIONES

Algene Gutiérrez, Molly Cuellar, Martha Galván, Verne Valdez, Thomas Valdez, Raymond Valdez, Paul Ristich, Ventura Quintana, Irene Resa, Mary Peña, Jacqueline Murowski, Elvira Valdez, Barbará Valdez, Augustine Valdez, Reyes, Fidel Montano, Carolina Aldana, José M. Quezada, Miguel Cabrera, Lenny Vanna, Erlinda Gutiérrez, Mía Sánchez, Carol Fernández, Carmen Ortega, Charles Villaseñor, Salvador Guzmán, Amparo Rodríguez, Elvia García, María Rosas, Hilda Rosas, Felipe Rosas, Ramon Rosas, Enrique Rosas, Hilda Alvarado González, Víctor Carmona, Raquel Ferrer, Dolores Calleros, Jorge Méndez, Pam Flores, Jayden Schwer, Joe Flores, Loretta Sáenz, Molly J. Cuellar, Verónica Herrera, Mary & Frank Albarrán, Esther Arce, Lupe Rosas, José Salazar, Dolly Rybicki, Jerry Jacinto, Luis Oseguera, Jr., Dalia Godínez, Eva Herrera, Mel Torres, Eva Pérez, Mary E. Ávila, Mary Latašiewicz, Danny Rodríguez, Ida Fernández, Jesús Orozco, Corina López, Laura Pacheco, Mary Arana, Loraine Moreno, Fabian Gamiño, Miguel Miranda, Emily Mrok, Julio Rodríguez, Isabel Navarro, Virginia Núñez, Consuelo Brand, Margarita Orozco, Raúl y Isidro Núñez, Gerardo Miranda, Leti García, Maribel Ochoa Martínez, Sasha, & Esperanza Guerrero, Nancy Menzyk, Familia Muñoz López, Familia Tapia de Anda



Condolences and prayers to the family members of

Gabriel Richard Villanueva

May he rest eternally in peace.

I AM
NOTHING;
I AM BUT AN
INSTRUMENT,
A TINY PENCIL
IN THE HANDS OF
THE LORD
WITH WHICH HE
WRITES WHAT HE LIKES.
HOWEVER IMPERFECT
WE ARE,
HE WRITES
Beautifully.
- MOTHER TERESA

Bienvenidos



SATURDAY, AUGUST 29, 2020

The Passion of St. John the Baptist

- 4:00 †Armandina R. Flores - Familia
†Mary Ornelas - Familia
†Edward Rybicki (17th Anniversary) - Wife Dolly

SUNDAY, AUGUST 30, 2020

Twenty Second Sunday in Ordinary Time

- 9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
†Deceased Members of the Valenzuela & Hernández Family
†Pete & Myrtle Ruiz - Tita López
Gonzalo & Elizabeth Hernández (Wedding Anniversary)

- 11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas
†María Socorro Rangel (7^o Aniversario) - Sus Hijos y Nietos
†Isidro Ruiz - Familia Ruiz
†Severino Villagomez - Familia Ruiz
†Carmen Villagomez - Familia Ruiz
†José Herrera Vega - Francisco & Hermelinda Herrera
Rick & Rosario Orozco (Aniversario de Bodas) -
Gonzalo & Lisa Hernández
Por la Salud de la Familia Tapia de Anda

MONDAY, AUGUST 31, 2020

- 8:00 Por Las Animas Benditas del Purgatorio

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 2020

- 8:00 †Gene Spencer (Birthday) - Dorothy

WEDNESDAY, SEPTEMBER 2, 2020

- 8:00 For the Sick/Por los Enfermos

THURSDAY, SEPTEMBER 3, 2020

St. Gregory the Great

- 8:00 No Mass/No Misa

FRIDAY, SEPTEMBER 4, 2020

First Friday

- 8:00 Open Intention/Intención Abierta

SATURDAY, SEPTEMBER 5, 2020

St. Teresa of Calcutta

- 4:00 †Armandina R. Flores - Familia
†Mary Ornelas - Familia
†Mary Joan Sánchez - Husband

SUNDAY, SEPTEMBER 6, 2020

Twenty Third Sunday in Ordinary Time

- 9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
†Deceased Members of the Valenzuela & Hernández Family
†Paul & †Josephine Siska - Siska Family
†Elvira Rodríguez (Anniversary) - Juana Jacinto
†Mario Rosas - Bereavement Ministry

- 11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas
Por la Salud de la Familia Tapia de Anda



ROGERS
ROOFING SIDING WINDOWS

Family Owned & Operated
Since 1968

219-933-9145 773-768-3022

APOYE A SU PARROQUIA LOCAL.

¡Compre un espacio publicitario hoy!

CALUMET Bakery

Since 1935
18349 Torrence Ave.
708-895-3700
2510 E. 106th Chgo, IL 1446-119th St. Whiting, IN

L&G FAMILY RESTAURANT

10401 S. Torrence
Chicago, IL 60617
Hours: 5:00 A.M. to 10:00 P.M.
(773) 721-0811

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Steve Brookshire** to place an ad today!
sbrookshire@4LPi.com or (414) 350-7879

ABLE SEWERAGE COMPANY INC.

3024 E. 79th St.
Chicago, IL 60649
773-324-7788

LA CIENEGA DGO. SUPERMERCADO

SUPERMERCADO & TAQUERIA
10736 S. Ewing • Chicago, IL
(773) 768-0631 (EXT 13 for the Taqueria)

WEEKEND SPECIALS:
Tamales** Carnitas** Menudo

CATERING AVAILABLE

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/IL

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets** 1-855-225-4251

DISCOVERY HEATING & COOLING

SINCE 2001

Installation - Service - Repair
Servicing Chicago Since 2001
(773) 734-3005

CATERING BY STEVE'S

"Your Place or Ours"
Banquet Hall
13200 Baltimore Ave
Holiday Parties • Business Meetings
Picnics • 20-1000
Call For Our Brochure
1-800-6CATER1

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

Rick's Muffler & Brakes, Inc.

Rick Pedraza, Owner
1-773-978-1665

MUFFLERS • BRAKES • SHOCKS
SPRINGS • CUSTOM PIPE BENDING
8258 S. Exchange • Chicago, IL 60617

ADELMANS TRUCK & PARTS

CHICAGO'S PARTS HEADQUARTERS

773-734-0570

3051 E. 106th St. Chicago, IL
www.adelmansco.com

ELMWOOD CHAPEL & CREMATORY

11200 S. Ewing Ave., Chicago (773) 731-2749
James Betkowski - Director & Owner
Prearranged Funeral Plans Available
Personal Service From Our Family to Yours
www.elmwoodchapel.com